

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājas: *Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH*

Atbildētāja: *Ministero delle infrastrutture e dei trasporti — Capitaneria di Porto di Chioggia*

Prejudiciālais jautājums

Vai Padomes 1992. gada 7. decembra Regula (EEK) Nr. 3577/92⁽¹⁾ ir jāinterpretē tādējādi, ka tā ir piemērojama kruīzam, ko veic starp vienas dalībvalsts ostām, neuzņemot un neizlaižot šajās ostās dažādus pasažierus, ja šie kruīzi sākas un beidzas ar vienu un to pašu pasažieru iekāpšanu un izkāpšanu vienā un tajā pašā šīs dalībvalsts ostā?

⁽¹⁾ Padomes 1992. gada 7. decembra Regula (EEK) Nr. 3577/92, ar ko piemēro principu, kurš paredz jūras transporta pakalpojumu sniegšanas brīvību dalībvalstīs (jūras kabotāža) (OV L 364, 7. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 15. janvārī iesniedza Consiglio di Stato (Itālija) — Ministero dell'Interno/Fastweb SpA

(Lieta C-19/13)

(2013/C 86/18)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Consiglio di Stato

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Ministero dell'Interno*

Atbildētāja: *Fastweb SpA*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Direktīvas 2007/66⁽¹⁾ 2.d panta 4. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tad, ja līgumslēdzēja iestāde — pirms tiesas līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas konkrētam saimnieciskās darbības subjektam, kurš izvēlēts, npublicējot paziņojumu par paredzamo publisko iepirkumu, — Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ir publicējusi paziņojumu par nodomu noslēgt līgumu un ir nogaidījusi vismaz 10 dienas, lai noslēgtu līgumu, valsts tiesai automātiski — vienmēr un katrā ziņā — ir aizliegts atzīt līgumu par spēkā neesošu, pat ja tā konstatē tādu tiesību normu pārkāpumu, atbilstoši kurām ar zināmiem nosacījumiem ir atļauts piešķirt līguma slēgšanas tiesības bez konkursa procedūras?
- 2) Vai Direktīvas 2007/66 2.d panta 4. punkts, ja to interpretē tādējādi, ka ar to ir izslēgta jebkāda iespēja līgumu atzīt par spēkā neesošu saskaņā ar valsts tiesībām (Administratīvā

procesa kodeksa 122. pants), lai arī tiesa ir konstatējusi tādu tiesību normu pārkāpumu, atbilstoši kurām ar zināmiem nosacījumiem ir atļauts piešķirt līguma slēgšanas tiesības bez konkursa procedūras, ir saderīgs ar pušu vienlīdzības, nediskriminācijas un konkurences aizsardzības principiem un nodrošina tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 47. panta izpratnē?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 11. decembra Direktīva 2007/66/EK, ar ko Padomes Direktīvas 89/665/EEK un 92/13/EEK groza attiecībā uz pārskatīšanas procedūru efektivitātes uzlabošanu valsts līgumu [publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību] piešķiršanas jomā; OV L 335, 31. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 15. janvārī iesniedza Verwaltungsgericht Berlin (Vācija) — Daniel Unland/Land Berlin

(Lieta C-20/13)

(2013/C 86/19)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgericht Berlin

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Daniel Unland*

Atbildētāja: *Land Berlin*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Savienības primārās un/vai sekundārās tiesības, šajā gadījumā it īpaši Direktīva 2000/78/EK⁽¹⁾, kurās noteikts pilnīgs nepamatotas diskriminācijas vecuma dēļ aizliegums, ir jāinterpretē tādējādi, ka šis aizliegums attiecas arī uz valsts tiesību normām par federālās zemes tiesnešu atalgojumu?
- 2) Ja uz 1. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai no šo Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijas izriet, ka valsts tiesību norma, saskaņā ar kuru tiesneša pamatalgas apmērs, viņam stājoties amatā, un viņa turpmākais pamatalgas pieaugums noteicoši ir atkarīgs no viņa vecuma, ir uzskatāma par tiešu vai netiešu diskrimināciju vecuma dēļ?
- 3) Ja arī uz 2. jautājumu tiek sniegta apstiprinoša atbilde: vai šādas valsts tiesību normas attaisnošana ar likumdošanas mērķi atļūdzināt darba pieredzi un/vai sociālās prasmes ir pretrunā Savienības primāro un/vai sekundāro tiesību interpretācijai?